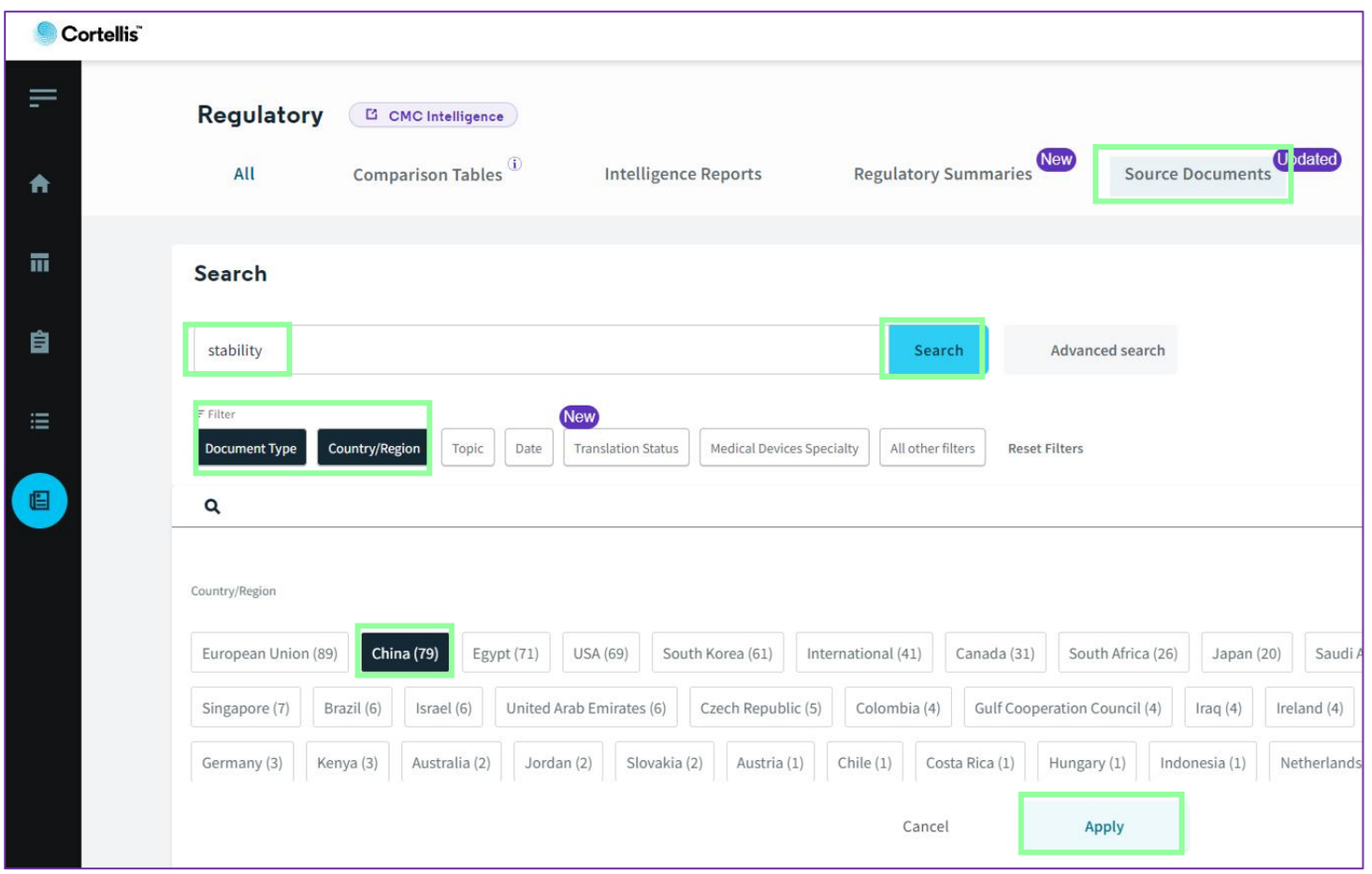
Finding English translations in Cortellis

All valid Source Documents in local language have searchable English translations in Cortellis Regulatory Intelligence. These translations are:

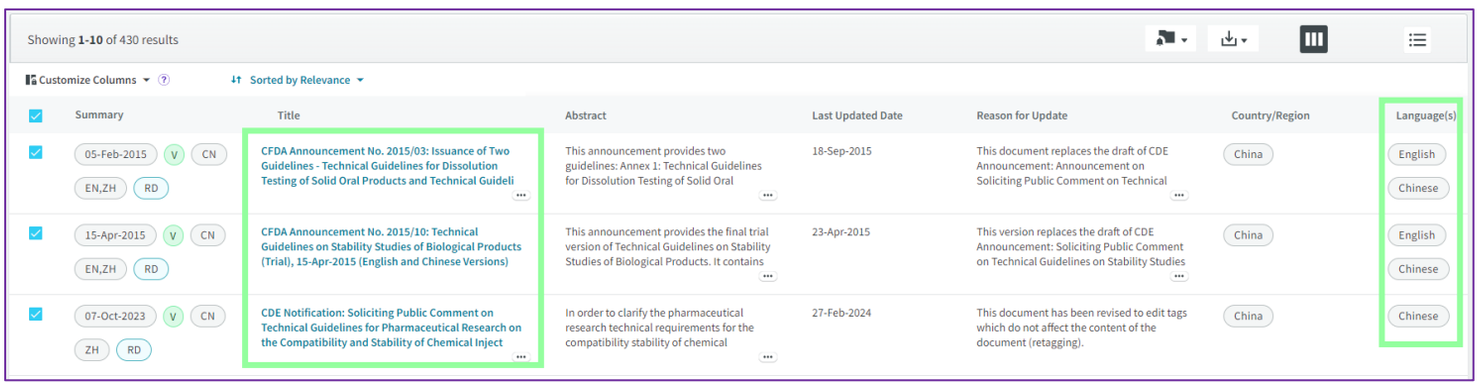
- **Machine Translations**: Automated English translations powered by Google. Available for all Source Documents that do not have a human translation.
- **Authority Official:** Translations published in the Official Journal, or translations from Medicines Agencies which are identified as official.
- **Authority Unofficial:** Translations from Medicines Agencies which are identified as unofficial, or translations provided by non-authority sources (eg. association or research institute).
- **Cortellis Translations:** Human translations curated by experts (Clarivate contract translator, consultant, or internal content specialist).
- **Cortellis in Progress:** The local language version is already available and once the Cortellis translation is finished it will be added to the same document.

Example 1: Find Chinese guidelines that mention stability anywhere in the document.

1. Click the **Source Documents** tab.
2. Type the keyword *stability* into the **search field**.
3. Add filters: Open **Document Type** filter and select **Guideline** from the list and click **Apply.** Open **Country/Region filter** and select **China.** Click **Apply**.
4. Click **Search.**

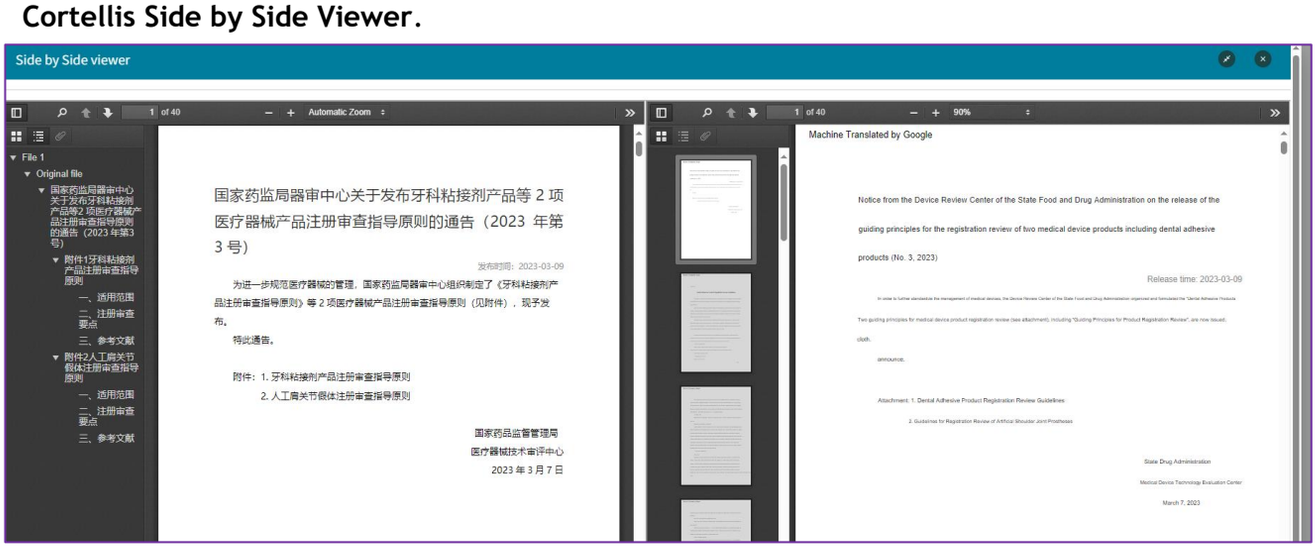


From the results page you can quickly identify which types of translations are available for each document: if English is listed under **Language**, a human translation is available; if not, a machine translation is available. Click the hyperlinked Titles to open the documents.

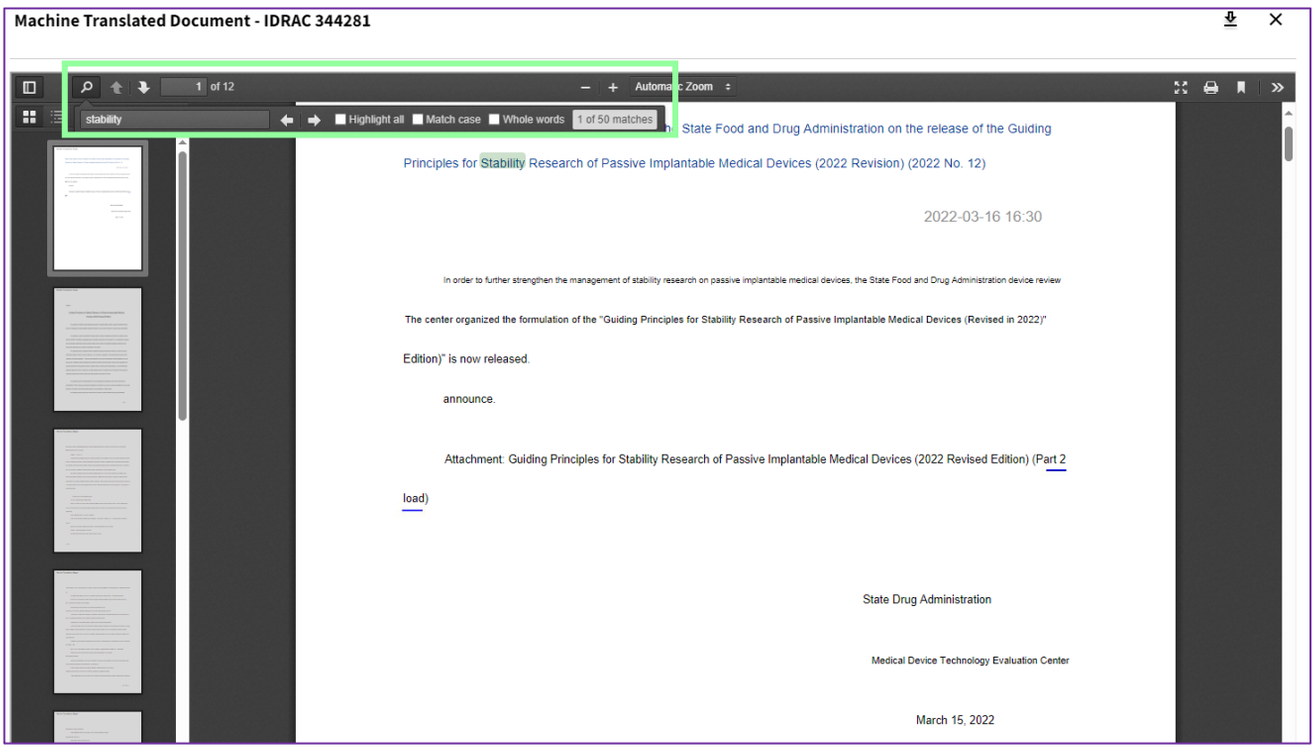


After opening a Source Document machine translations are accessible from the **translation icon** as shown below, either in **Preview** or **Download** (PDF). Please note that machine translations are powered by Google and provided in an 'as is' format as explained in the Disclaimer.

Clicking **View on Side by side** displays the local language version and machine translation in the **Cortellis Side by Side Viewer**.

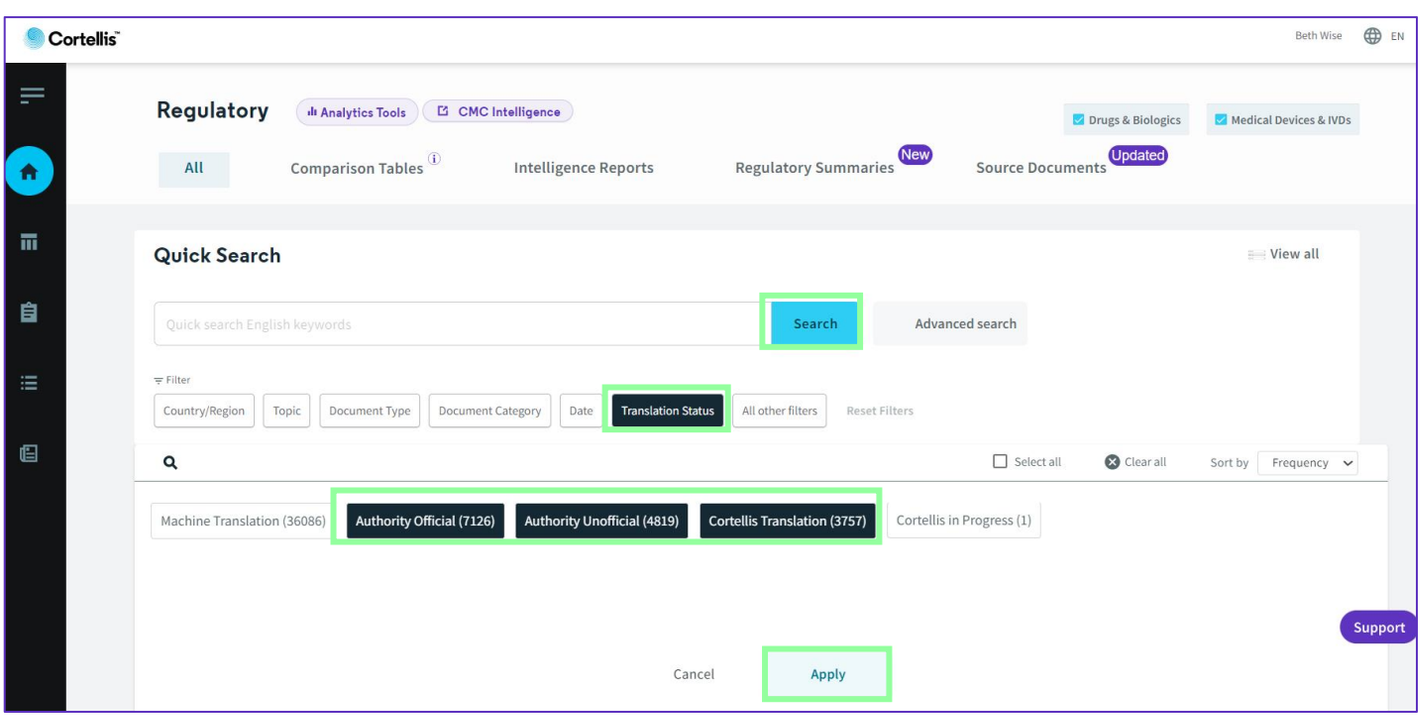


In Preview, Download PDF or View on Side by Side, use the **find in document icon** to locate your keyword.

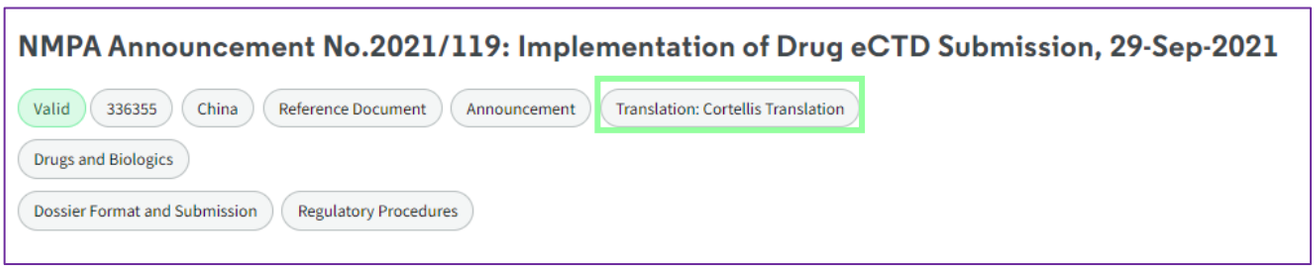


Example 2: Find documents with human translations.

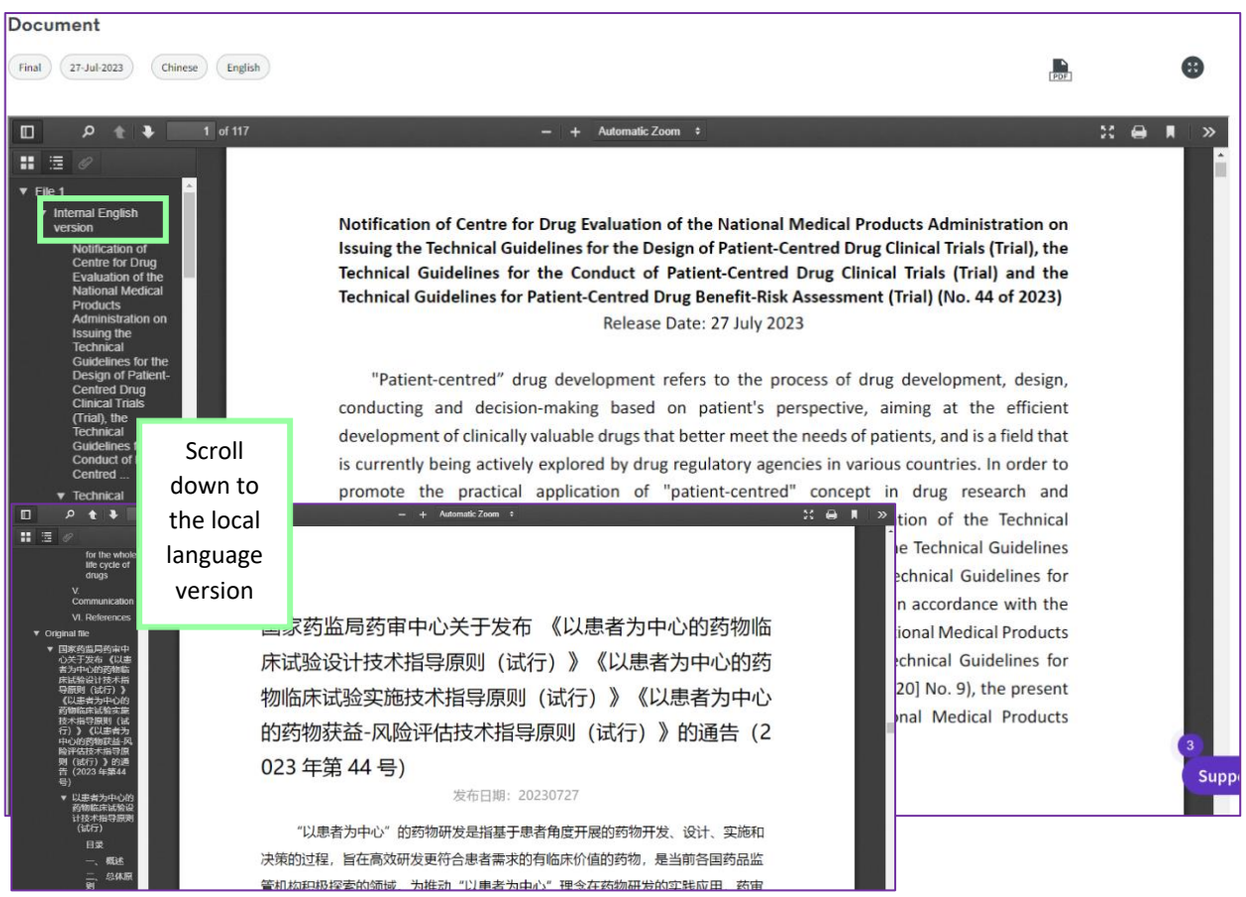
1. From **Quick Search** use the **Translation Status filter** and select **Authority Official** and/or **Authority Unofficial** and/or **Cortellis Translations** and click **Apply.**
2. Click **Search.**



Once in a Cortellis document, you can also check the type of translation under the title.



Human translations are added to the Source Document itself, above the local language version.



For more information contact Customer Service at LS Product Support.